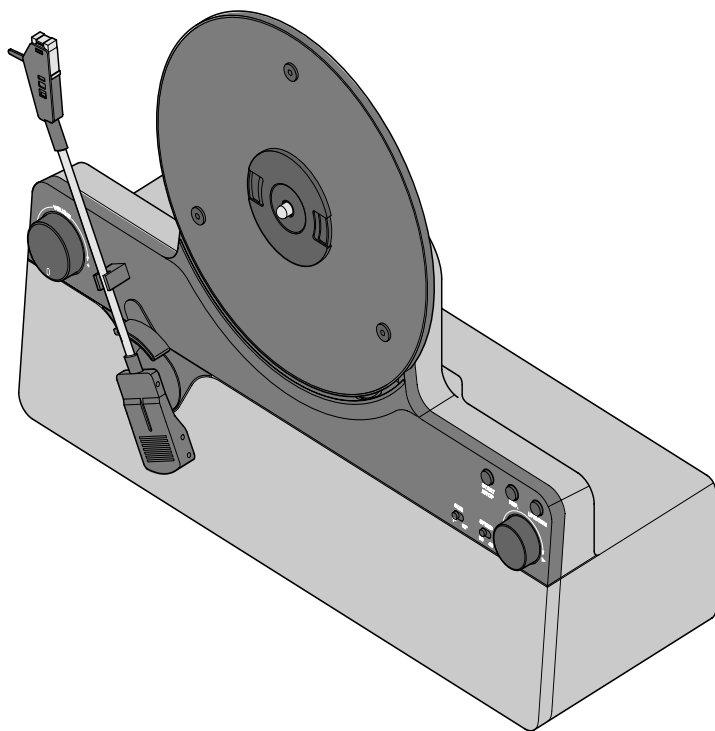


Svislý retro gramofon s funkcí *Bluetooth*®



Vážení zákazníci,

Váš nový svislý retro gramofon znovu oživí dobu gramofonových desek. Máte ještě pořád své nejoblíbenější staré gramofonové desky schované někde ve skříni? Konečně si zase budete moct své poklady na vinylových gramofonových deskách poslechnout.

A to všechno s vestavěnými stereofonními reproduktory a nejmodernější technikou *Bluetooth®* pro přímé přehrávání. Máte však také možnost připojit gramofon přes zvukový výstup Audio Out tak, jak jste zvyklí, ke stereosystému.

S integrovanou funkcí *Bluetooth®* pro příjem hudebních souborů můžete přes gramofon přehrávat vaše MP3 soubory z chytrého telefonu nebo tabletu.



www.tchibo.cz/navody

Obsah

3	K tomuto návodu	10	Externí zvukový výstup
4	Bezpečnostní pokyny	10	Připojení sluchátek
6	Přehled (rozsah dodávky)	11	Čištění
7	Uvedení do provozu	11	Výměna snímací jehly
7	Připojte k elektrickému proudu	11	Odstranění snímací jehly ze zdířky na rameni přenosky.
7	Zapnout	11	Instalace snímací jehly
7	Vypnutí	12	Resetování
8	Vložení gramofonové desky	12	Závada/náprava
8	Zvolte režim	13	Technické parametry
8	Regulace hlasitosti	14	Likvidace
8	Režim Vinyl	15	Prohlášení o shodě
9	Režim Vinyl Stream		
9	Režim Bluetooth®		

K tomuto návodu

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo ke zraněním nebo škodám.

Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Symbyly uvedené v tomto návodu:



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.



Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu elektrickým proudem.

Signální slova uvedená v tomto návodu:

NEBEZPEČÍ varuje před bezprostředně hrozícím rizikem vážných poranění a usmrčením.

VAROVÁNÍ varuje před případně hrozícím rizikem vážných poranění a usmrčením.

POZOR varuje před možnými lehkými poraněními.

UPOZORNĚNÍ varuje před možnými věcnými škodami.



Takto jsou označeny doplňující informace.



Účel použití

Tento gramofon je určen k přehrávání vinylových gramofonových desek. Je určen pro osobní potřebu a není vhodný ke komerčním účelům.

Gramofon je určen k použití v interiérech. Přístroj nepoužívejte v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu. Gramofon není chráněn proti vodě ani vlhkosti.

Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

NEBEZPEČÍ pro děti a osoby s omezenou schopností ovládání přístrojů

- Tento přístroj nesmí používat děti ani osoby, které jej na základě svých fyzických, smyslových či duševních schopností nebo kvůli nedostatku zkušeností či z neznalosti nejsou schopny používat bezpečně. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou s přístrojem hrát.
- Postavte gramofon tak, aby k němu neměly přístup děti.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Neponožujte gramofon ani síťový adaptér nikdy do vody, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Přístroj nesmí být vystaven vlhkosti. Chraňte jej i před kapající a stříkající vodou.
- Produktu se nedotýkejte vlhkýma rukama.
- Nestavte na přístroj ani do jeho blízkosti nádoby s kapalinami, např. vázy. Nádoba by se mohla převrhnout a kapalina by mohla narušit elektrickou bezpečnost.

- V žádném případě neotevírejte ani neodstraňujte žádné části krytu.
- Uvnitř krytu se nacházejí vodivé části, které při dotyku mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Do otvorů přístroje nestrkejte žádné předměty. Mohly by se dotknout dílů pod napětím.
- Přístroj připojujte pouze do zásuvky instalované podle předpisů, jejíž síťové napětí odpovídá technickým parametrům síťového adaptéru.
- Pokud během provozu dojde k poruše, po použití, za bouřky, než začnete vyměňovat gramofonovou jehlu a než začnete přístroj čistit, vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky. Tahejte přitom vždy za síťový adaptér, nikoli za připojovací kabel.
- Přestože je přístroj vybaven tlačítkem pro zapínání a vypínání, je možné ho úplně odpojit od síťového napětí pouze vytážením síťového adaptéru ze zásuvky, která musí být bez problémů přístupná. Používejte proto dobře přístupnou zásuvku, abyste z ní v případě potřeby mohli síťovou zástrčku rychle vytáhnout. Připojovací kabel položte tak, aby o něj nemohl nikdo zakopnout.
- Dbejte také na to, aby připojovací kabel nebyl zalomený nebo přiskřípnutý. Udržujte připojovací kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.
- Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru.
- Nevádějte přístroj do provozu, pokud je přístroj samotný, připojovací kabel nebo síťový adaptér poškozený.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy přístroje nebo síťového adaptéru svěřte vždy výhradně odbornému servisu nebo servisnímu centru. V důsledku neodborných oprav mohou uživatelé hrozit značná nebezpečí.

NEBEZPEČÍ poškození sluchu

- Pokud je sluch příliš dlouho nebo příliš náhle vystaven vysoké hlasitosti, může utrpět trvalé poškození, obzvláště při poslechu přes sluchátka.

NEBEZPEČÍ výbuchu/požáru

- Dbejte na dostatečný volný prostor pro větrání kolem přístroje.
- Větrání nesmí být nijak omezeno, takže větrací otvory nezakrývejte různými předměty, jako jsou např. časopisy, ubrusy, závěsy apod.
- Nestavte na přístroj ani do jeho blízkosti svíčky ani jiné zdroje otevřeného ohně, které by mohly způsobit požár.
- Gramofon nenechte spadnout na zem a nevystavujte jej silným nárazům.

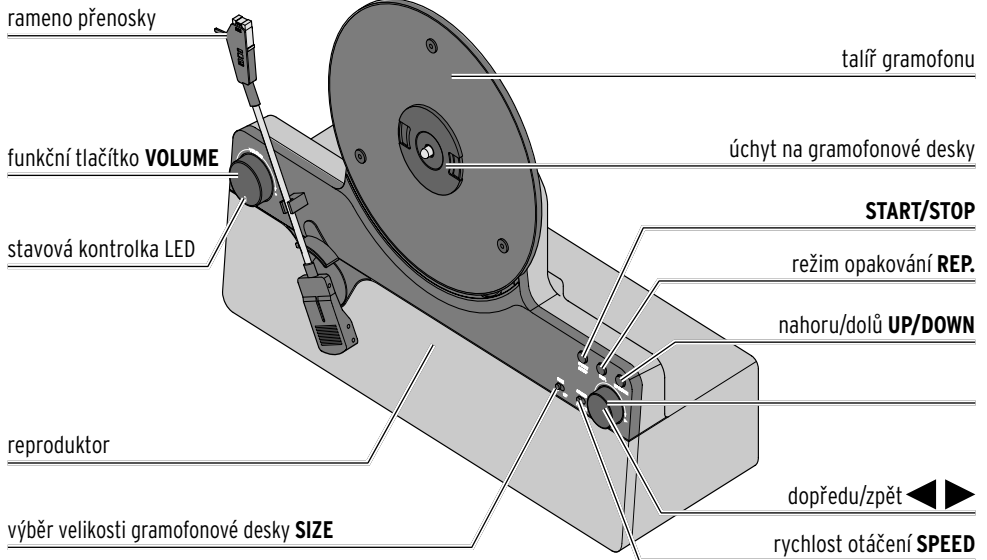
UPOZORNĚNÍ - věcné škody

- Postavte gramofon na pevný a rovný podklad.
- Chraňte přístroj před mokrem, prachem, vysokými teplotami a přímým slunečním zářením. V opačném případě by mohlo dojít k chybným funkcím a poškození elektroniky nebo pláště.
- Přístroj umístěte do dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů, jako jsou např. plotýnky sporáku nebo trouby na pečení.
- Když přenesete přístroj z chladného místa do tepla, může v něm zkondenzovat vlhkost. V takovém případě nechte přístroj několik hodin vypnutý.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Přístroj připojujte pouze k externím zvukovým zařízením a tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití. Dbejte na to, že rozdílné přípojky jsou vhodné pro různá zařízení / různé typy připojení. Jinak se zařízení mohou poškodit.

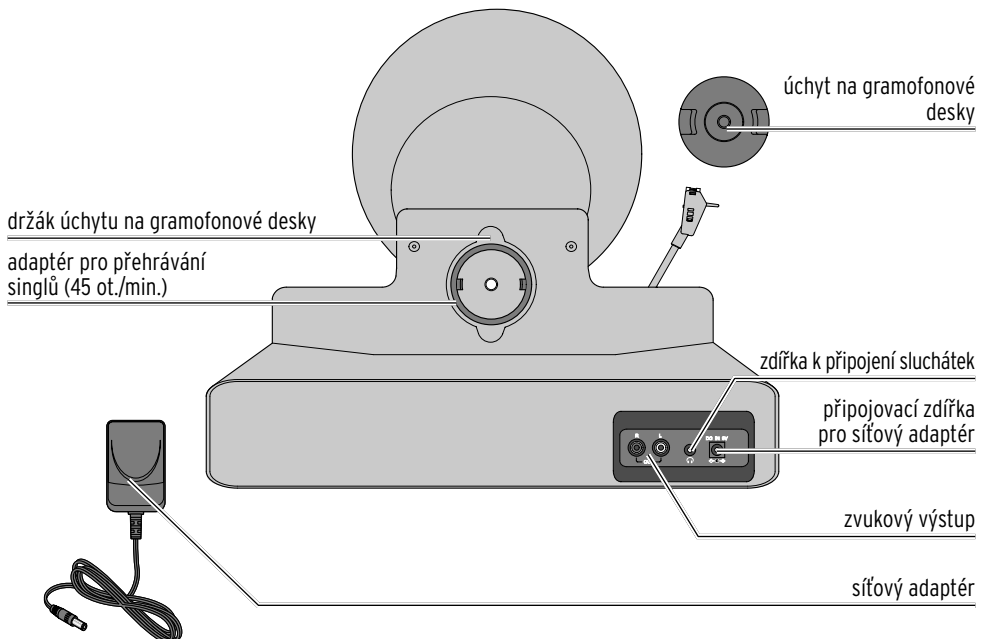
- Síťový adaptér zasuněte do zásuvky až nakonec, tedy až potom co jste propojili všechny ostatní části.
- Do bezprostřední blízkosti výrobku nedávejte průkazy s magnetickým proužkem, telefonní ani kreditní karty ani zvukové pásky, hodinky apod. Mohou se poškodit magnety, které jsou součástí výrobku.
- K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Když budete přístroj přenášet, zajistěte rameno přenosky.
- Nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo prostředky na ošetřování nábytku nenaruší a nezměkčí materiál, z něhož jsou vyrobeny protiskluzové nožičky. Abyste zabránili nepříjemným stopám na nábytku, položte v případě potřeby pod výrobek neklouzavou podložku.
- Gramofon je vhodný pouze k přehrávání vinylových gramofonových desek. Používání jiných gramofonových desek může způsobit poškození přístroje.

Přehled (rozsah dodávky)

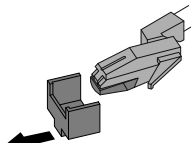
Vpředu:



Vzadu:



Uvedení do provozu

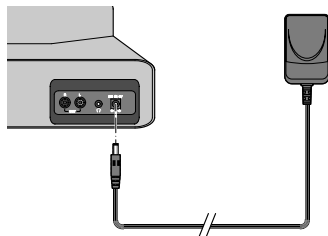
1. Všechny díly opatrně vyjměte z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Odstraňte veškeré přepravní pojistky.
3. Zkontrolujte, jestli jsou v balení všechny díly a jestli nejsou poškozené. Dbejte na to, aby bylo rameno přenosky po dobu uvádění gramofonu do provozu a během přenášení vždy pevně zajištěno pojistkou ramena přenosky.
4. Postavte gramofon na pevný, rovný podklad bez vibrací. Toto místo by mělo být chráněno před přímým slunečním zářením.
5.  Odstraňte bílý ochranný kryt jehly tak, že ho opatrně stáhnete rovným pohybem z ramena přenosky.

UPOZORNĚNÍ - věcné škody

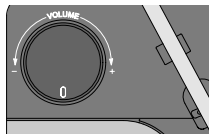
- Když odstraníte ochranný kryt a uvolníte pojistku ramena přenosky, buďte opatrní. Dbejte na to, aby gramofonová jehla do ničeho nenarazila. Jehla je velmi citlivá a může se snadno poškodit.

Připojení k elektrickému proudu

- ▷ Připojte síťový adaptér k přípojovací zdířce pro síťový adaptér na zadní straně.



Zapnutí

- ▷  Stiskněte a přidržte funkční tlačítko **VOLUME** na cca 3 vteřiny pro zapnutí gramofonu.
- Stavová kontrolka LED se rozsvítí bíle a zazní melodie.

Vypnutí

- ▷ Stiskněte a přidržte funkční tlačítko **VOLUME** na cca 3 vteřiny pro vypnutí přístroje.
- Zazní melodie a stavová kontrolka LED zhasne.
- ▷ Po cca 15 minutách bez signálu se zařízení přepne do pohotovostního režimu. Poté stiskněte a podržte funkční tlačítko **VOLUME** na přibližně tři vteřiny, pokud chcete zařízení opět aktivovat.

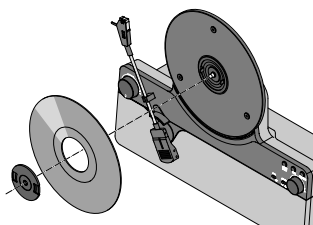
Vložení gramofonové desky

Gramofonové desky

1. Odstraňte úchyt na gramofonové desky na zadní straně gramofonu tak, že stisknete plastové svorky k sobě a úchyt vytáhnete.
2. Opatrně položte gramofonovou desku na talíř gramofonu a následně na desku nasad'te úchyt tak, abyste uslyšeli kliknutí.
3. Gramofonová deska je nyní pevně uchycena na talíři gramofonu a je připravena na přehrávání.

Singly

1. Sejměte úchyt na gramofonové desky na zadní straně gramofonu tak, že stisknete plastové svorky k sobě a svorku vytáhnete.
2. Nyní sejměte adaptér pro přehrávání singlů a nasad'te ho do prohlubně na talíři gramofonu.
3. Opatrně položte gramofonovou desku na talíř gramofonu a následně na desku nasad'te úchyt tak, abyste uslyšeli kliknutí. Ujistěte se, zda jsou oba úchytné výstupky adaptéru pro přehrávání singlů aretovány v prohlubni svorky na desce.
4. Singl je nyní pevně uchycen na talíři gramofonu a je připraven na přehrávání.



Výběr režimu

- ▷ Stiskněte funkční tlačítko **VOLUME** příp. několikrát pro zvolení režimu přehrávání. Můžete volit mezi režimy Vinyl, Vinyl Stream a *Bluetooth®*.

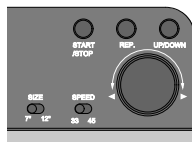
Regulace hlasitosti

- ▷ Otáčejte funkčním tlačítkem **VOLUME** ve směru hodinových ručiček, pokud chcete zvýšit hlasitost.
- ▷ Otáčejte funkčním tlačítkem **VOLUME** proti směru hodinových ručiček, pokud chcete snížit hlasitost.

Režim Vinyl

1. Stiskněte funkční tlačítko **VOLUME** příp. několikrát pro zvolení režimu Vinyl.

2. Zvolte velikost gramofonové desky a rychlost otáčení.



3. Stiskněte tlačítko **START/STOP**, pokud chcete spustit přehrávání gramofonové desky. Rameno přenosky se automaticky nastaví na okraj gramofonové desky a talíř gramofonu se začne otáčet.
4. Stiskněte tlačítko **START/STOP**, pokud chcete zastavit přehrávání gramofonové desky. Rameno přenosky se automaticky vrátí zpět do držáku ramena přenosky a talíř gramofonu se přestane otáčet.
5. Stiskněte tlačítko **UP/DOWN**, pokud chcete rameno přenosky dočasně zvednout nebo odložit.
6. Otáčejte otočným regulátorem dopředu/zpět ◀▶ v požadovaném směru. Rameno přenosky se automaticky zvedne a posune cca o 1 cm dopředu, resp. dozadu. Rameno přenosky se následně opět automaticky přiloží na desku a přehrávání desky pokračuje.
7. Stiskněte tlačítko **REP.** během přehrávání gramofonové desky, pokud chcete aktivovat režim opakování.
- Stavová kontrolka LED se rozsvítí zeleně. Na konci gramofonové desky se rameno přenosky automaticky přesune na začátek a přehrávání se spustí od začátku. Znovu stiskněte tlačítko **REP.**, pokud chcete deaktivovat režim opakování.

Režim Vinyl Stream

1. Stiskněte během přehrávání gramofonové desky v režimu Vinyl funkční tlačítko **VOLUME** pro přepnutí do režimu Vinyl-Stream. Stavová kontrolka LED bliká bíle.
2. Otevřete nastavení *Bluetooth®* na vašem externím přístroji s funkcí *Bluetooth®*.
-  Přístroj s funkcí *Bluetooth®* nesmí mít aktivní spojení s jiným přístrojem a musí se nacházet v blízkosti gramofonu, aby bylo možné přístroje spojit.
3. Vyčkejte několik vteřin, gramofon se automaticky spojí s externím přístrojem s funkcí *Bluetooth®*.
4. Gramofon automaticky přehrává hudbu přes externí přístroj s funkcí *Bluetooth®*.
-  Ovládání hlasitosti se nastavuje výhradně na přístroji s funkcí *Bluetooth®*. Pokud je gramofon v režimu Vinyl-Streaming, zvuk není přehráván přes interní reproduktory.

Režim *Bluetooth®*

1. Stiskněte funkční tlačítko **VOLUME** příp. několikrát pro zvolení režimu *Bluetooth®*.
2. Pokud bliká stavová kontrolka LED modře, nachází se gramofon v režimu připojování pomocí funkce *Bluetooth®*.
3. Aktivujte funkci *Bluetooth®* na svém mobilním zařízení (např. na chytrém telefonu) a spusťte vyhledávání zařízení. Na seznamu zvolte „TCM 689039“ a případně tuto volbu potvrďte.

4. Jakmile jsou přístroje úspěšně spojeny, přestane stavová kontrolka LED blikat.
5. Umístěte přístroje s funkcí *Bluetooth®* ve vzdálenosti do 10 metrů.
6. Přehrávání je ovládáno výhradně přes Váš externí přístroj. Ovládání hlasitosti však lze provádět jak na gramofonu, tak i na Vašem mobilním zařízení.

Externí zvukový výstup

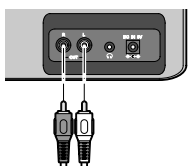
UPOZORNĚNÍ - věcné škody

- Dbejte také pokynů v návodu k použití pro externí zesilovač.

Gramofon můžete připojit do vstupu Phono-/Line-In-/Aux-In např. hifi věže.

Potřebujete zvukový kabel se 2 konektory jack na obou stranách (nejsou součástí dodávky).

1. Než k sobě přístroje připojíte, nejdříve je vypněte.

2.  Připojte oba dva konektory jack zvukového kabelu do zdírek zvukového výstupu na zadní straně gramofonu. Dbejte na barevné kódování, aby byl zajištěn správný přenos stereozvuku.

3. Připojte zvukový kabel ke vstupu Line-In-/Aux na Vaší wifi věži (červený konektor = pravý kanál; bílý konektor = levý kanál).

4. Než obě dvě zařízení opět zapnete, nastavte na nich nejdříve nízkou hlasitost.

5. Spusťte přehrávání gramofonové desky, jak bylo popsáno výše.

6. Hlasitost ovládejte na Vašem hifi-zařízení. Na gramofonu nelze nastavovat hlasitost.



Pokud je hlasitost přehrávání příliš nízká, bude nutné použít zesilovač se vstupem Phono. Zesilovače jsou k dostání ve specializovaném obchodě.

Připojení sluchátek

Chcete-li používat sluchátka, postupujte následovně:

1. Snižte hlasitost na minimum.
2. Připojte konektor sluchátek do příslušné zdíčky na zadní straně gramofonu a následně nastavte hlasitost pomocí funkčního tlačítka **VOLUME**.



POZOR - hrozí nebezpečí úrazu

- Vyhněte se dlouhému poslouchání přes sluchátka, protože tak může dojít k poškození sluchu.

Čištění



VAROVÁNÍ - ohrožení života elektrickým proudem

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Přístroj nesmí být vystaven vlhkosti. Chraňte jej i před kapající a stříkající vodou.

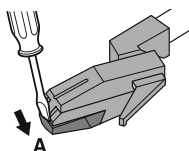
UPOZORNĚNÍ - věcné škody

- K čištění přístroje nepoužívejte žraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- V případě potřeby očistěte plášť přístroje měkkým, lehce navlhčeným hadříkem.
- Gramofonovou jehlu pravidelně čistěte. Malá smítka a drobné nečistoty můžete odstranit měkkým kartáčkem směrem zezadu dopředu. K odstranění větších nečistot na kartáček naneste trochu čistícího alkoholu.

Výměna gramofonové jehly

Zhruba po 300 hodinách provozu byste měli vyměnit gramofonovou jehlu přenosky gramofonu za novou, abyste zachovali kvalitu přehrávání a zabránili poškození svých gramofonových desek. Potřebný typ jehly zjistíte v kapitole „Technické parametry“.

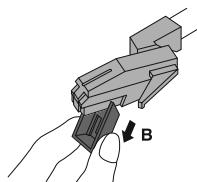
Odstranění gramofonové jehly z přenosky.



UPOZORNĚNÍ:

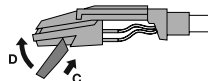
Pokud je na gramofonovou jehlu vyvíjen příliš velký tlak, může dojít k poškození nebo prasknutí přenosky.

1. Přiložte šroubovák k hrotu jehly a tiskněte ve směru šipky „A“.



2. Vytáhněte jehlu směrem „B“, jak ukazuje šipka.

Instalace gramofonové jehly



1. Přidržujte hrot jehly a nasad'te druhou hranu tak, že tisknete ve směru šipky „C“.

2. Tlačte jehlu nahoru ve směru šipky „D“, až dojde k aretaci hrotu.



POZOR - hrozí nebezpečí úrazu

- Nedotýkejte se jehly, abyste se vyhnuli poranění ruky.

UPOZORNĚNÍ - věcné škody

- Neohýbejte jehlu.

Prosím dbejte na následující pokyny:

- Doporučujeme vyměnit jehlu, jakmile dojde ke změně kvality zvuku.

Resetování

Elektromagnetické záření v okolí zařízení může vést k poruchám funkce. Pokud se přístroj nespojuje, přesuňte přístroj mimo oblast elektromagnetického záření. Proved'te reset tak, že přístroj vypnete a opět zapnete.

Závada/náprava

Přístroj nefunguje	• Je připojen síťový adaptér? • Stisknuli jste funkční tlačítko VOLUME pro zapnutí na cca 3 vteřiny?
Bez zvuku / přehrávání příliš potichu	• Upravte hlasitost na gramofonu a příp. na externím zařízení. • Je na gramofonu nastavený správný režim? • Došlo k přerušení spojení <i>Bluetooth®</i>? • Příp. je vzdálenost příliš velká? • Není spojeno mobilní zařízení s jiným přístrojem? • Zkontrolujte kabelové připojení a nastavení zesilovače.
Jehla během přehrávání „přeskakuje“	• Není poškozena gramofonová deska? • Je snímací jehla opotřebená? Vyměňte jehlu.
Špatná zvuková kvalita nahrávky	• Je gramofonová deska nebo snímací jehla znečištěná?

Technické parametry

Model:	LSA-070BK
Číslo výrobku:	689 039
Rozměry:	
Délka:	38,0 cm
Hloubka:	21,5 cm
Výška:	30,7 cm
Hmotnost:	2,3 kg (netto)
Síťové napětí:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Model jehly:	ITNP-S1
Třída ochrany:	II 
Příkon:	13,5 W
Přepnutí do pohotovostního režimu:	po 15 minutách bez signálu.
Spotřeba elektrického proudu v pohotovostním:	0,1 W
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
Výrobce:	Commaxx BV, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands (Nizozemsko)

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.



Síťový adaptér:

Model:	SK01T8-0900150V
Výrobce:	Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd.
Vstup:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Výstup:	9,0 V 1,5 A 13,5 W

(symbol  znamená stejnosměrný proud)

(symbol  ukazuje póly konektoru)

Efektivita v provozu Ø:	83,59 %
při nízkém zatížení (10 %):	73,44 %
Příkon při nulové zátěži:	0,1 W Max

Likvidace

Výrobek a jeho obal byly zhotoveny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztřídte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu.

Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí.

Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Prohlášení o shodě

Společnost Commaxx BV tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje v době uvedení na trh základní požadavky a všechna příslušná ustanovení směrnice 2014/53/EU.

Kompletní prohlášení o shodě najdete na
https://commaxx-certificates.com/doc/689039_doc.pdf

Výrobek lze dovážet do následujících zemí:

Německo, Rakousko, Švýcarsko, Česká republika, Polsko, Slovensko.

Číslo výrobku: 689 039

Výrobce: Commaxx BV, Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands (Nizozemsko)